Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 47 (1939)

Heft: 33

Rubrik: Diverses = Divers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Angehörigen aus den Stadtquartieren und Lachen-Vonwil. Bergen und Transportieren. Neueintretende haben jetzt Gelegenheit, sich anzuschliessen. Die Kassierin ersucht um Einzahlung der rückständigen Jahresbeiträge. Wir erwarten vollzählige Teilnahme an allen laufenden Uebungen.

St. Gallen-Stadt. S.-V. Mittwoch, 23. August, 20 Uhr, im Hadwigschulhaus. Wichtige Mitteilungen für die Felddienstübung, die am 27. August stattfindet. Unbedingt alle erscheinen.

St. Gallen-Appenzell, Samariter-Hilfslehrerverband. Voranzeige: Unsere nächste Instruktionstagung muss umständehalber auf den 17. September verschoben werden. Ort: St. Gallen. Thema: Knochenbrüche und Fixationen. Alles Nähere später an dieser Stelle sowie auf dem Einladungszirkular. Wir bitten jetzt schon alle Mitglieder, diesen Sonntag unbedingt für uns zu reservieren. Für die Repetitionskurse des Samariterbundes im Oktober möchten wir unsere Mitglieder bitten, sich sofort in Olten beim Zentralsekretariat anzumelden, sofern dies nicht schon geschehen ist.

St. Georgen. S.-V. Der Wiederbeginn unserer obligatorischen Uebungen wurde umständehalber auf den 4. September verschoben. Bitte von dieser Aenderung Kenntnis zu nehmen. — Jeden Mittwochabend, 20 Uhr, findet im Volksbad die von der Samaritervereinigung durchgeführte Schwimmstunde statt. Jeden Donnerstagabend finden sich fleissige Samariterinnen aller Sektionen zum Wäschezeichnen für das Notspital ein. Kannst auch du vielleicht einmal frei machen und mithelfen?

Thun. S.-V. Die Uebung am Stockhorn mit S.-V. Amsoldingen findet am 27. August, eventuell 3. September, statt. Reserviert euch diese Tage und erscheint zahlreich. Vorbesprechung: Freitag, 25. August, 20 Uhr, im Lokal, Rathausplatz. Allen, die bei den Samariterposten mitgeholfen haben, übermitteln wir nochmals den besten Dank. Alle Aktiven helfen am Verkauf des Rotkreuzkalenders mit. Erhältlich im Krankenmobilienmagazin.

Wülflingen. S.-V. Uebung: Mittwoch, 23. August, 20 Uhr, im Lokal. Knotenlehre. Schnur mitbringen. Anmeldungen für die Feldübung sind bis spätestens Freitag, 1. September, abends, an die Vorstandsmitglieder zu richten. Nichterscheinende werden statutarisch gebüsst.

Zug. S.-V. Uebung: Montag, 21. August, 20 Uhr, im Restaurant «Schützenhaus». Verhalten des Samariters bei Unfällen. Vortrag und Demonstration unter Mitwirkung der Kantonspolizei. — Sonntag, 27. August, findet, wie angekündigt, der Landibesuch statt. Abfahrt 8.06. Perron 3. Vormittags Besichtigung der Abteilung 39, Vorbeugen und Heilen, unter Führung von Herrn H. Scheidegger. Verpflegung sowie Nachmittag zur eigenen Verfügung. Kleiner Beitrag aus der Reisekasse. Zur Feststellung der Teilnehmerzahl liegt an der Uebung eine Meldeliste auf.

Diverses · Divers

Mitteilung des Zentralsekretariates

Zur Erinnerung an das 75jährige Bestehen der Genfer Konvention wird die PTT-Verwaltung im Monat August zwei Gedenkmarken herausgeben und einen Sonderpostflug Genf—Zürich—Genf durchführen.

Rotkreuz-Gedenkmarken. Zur Ausgabe gelangen zwei Rotkreuzmarken zu 20 und 30 Rp. Die beiden Werte zeigen das Markenbild in roter bzw. blauer Farbe (eine Silhouette der Stadt Genf, das Rotkreuzwappen und als Text die Landesbezeichnung «Helvetia» sowie in französischer Sprache die Aufschrift «Convention de Genève» und die beiden Jahreszahlen 1864—1939). Die Rotkreuzmarken werden vom 22.—31. August an allen Poststellen an Stelle der gewöhnlichen Frankomarken zu 20 und 30 Rp. abgegeben, sofern nicht ausdrücklich andere Marken verlangt werden. Solange vorrätig, sind sie auf besonderes Verlangen noch bis zum 30. November 1939 erhältlich. Ihre Gültigkeit im Postverkehr ist auf die Zeit vom 22. August 1939 bis 31. Mai 1940 beschränkt.

Sonderpostflug. Am 30. August wird je ein besonderer Flug Genf—Zürich und Zürich—Genf mit Sonderluftpost zugunsten des Internationalen Komitees des Roten Kreuzes und des Schweiz. Roten Kreuzes veranstaltet. Zugelassen sind uneingeschriebene und eingeschriebene Briefe bis zu 20 g und Postkarten nach dem In- und Ausland. Die Taxe beträgt einheitlich 50 Rp. Dazu kommen gegebenenfalls die Einschreibtaxe (Inland 20 Rp., Ausland 30 Rp.) und die Eilgebühr (Inland 40 Rp., Ausland 60 Rp.). Die Sendungen sind mit beliebigen gültigen Schweizer Marken frankiert, unter ebenfalls frankiertem Umschlag mit der Bezeichnung «Rotkreuzflug» sowie der Adresse des Absenders an die nachbezeichneten Sammelstellen zu richten: Expédition des lettres à Genève 1 für den Flug Genf—Zürich; Briefversand in Zürich 1 für den Flug Zürich—Genf.

Communication du Secrétariat général

Des timbres pour la Croix-Rouge.

A l'occasion du 75e anniversaire de la signature de la convention de Genève, qui a consacré la création de la Croix-Rouge, l'administration des P. T. T. émettra, en août 1939, deux timbres commémoratifs et fera effectuer à la fin du même mois deux vols postaux spéciaux Genève—Zurich—Genève.

Il sera mis en vente deux timbres de la Croix-Rouge, à 20 et 30 centimes. L'image des deux timbres, de couleur rouge pour le premier et bleue pour le second, représente une vue en silhouette de Genève et l'emblème de la Croix-Rouge; elle porte, en suscription, les mots «Helvetia» et «Convention de Genève», ainsi que les millésimes 1864—1939.

Les timbres de la Croix-Rouge seront vendus du 22 au 31 août à tous les guichets postaux, en lieu et place des timbres ordinaires à 20 et 30 centimes, en tant que les acheteurs ne demanderont pas expressément d'autres timbres. Dans la mesure où la provision le permettra, ils seront encore vendus, jusqu'au 30 novembre 1939, aux personnes qui les demanderont spécialement. La durée de leur validité d'affranchissement est limitée à la période allant du 22août 1939 au 31 mai 1940.

Le 30 août seront organisés, au profit du Comité international de la Croix-Rouge et de la Croix-Rouge suisse, deux vols postaux spéciaux, l'un de Genève à Zurich, l'autre de Zurich à Genève.

On peut envoyer pour ces vols des lettres jusqu'à 20 g et des cartes-postales ordinaires et recommandées, à destination de la Suisse et de l'étranger. Ces correspondances sont passibles d'une taxe uniforme de 50 centimes, à laquelle viennent s'ajouter, le cas échéant, la taxe de recommandation (Suisse 20 cts., étranger 30 cts.) et le droit d'exprès Suisse 40 cts., étranger 60 cts.).

Les correspondances peuvent être affranchies avec n'importe quels timbres-poste suisses ayant cours; elles doivent être envoyées sous enveloppe affranchie aussi et portant la mention «Vol de la Croix-Rouge» et l'adresse de l'expéditeur, aux offices collateurs suivants: expédition des lettres à Genève 1 pour le vol Genève—Zurich, expédition des lettres à Zurich 1 pour le vol Zurich—Genève.

Réunion des samaritains romands de 1939

Elle a eu lieu à Zurich, au premier étage du buffet de la gare IIe classe, le samedi, 1er juillet 1939, à l'occasion des journées de la Croix-Rouge. Malgré le long voyage, 36 sections s'y trouvaient représentées par 62 délégués, sous la présidence de M. Aug. Seiler, de Vevey. Il ouvre la séance à 16 h. 45 par de cordiales paroles de bienvenue aux Romands et les remercie d'être accourus si nombreux.

Avant de passer à l'ordre du jour, M. Seiler, d'une voix émue et douloureuse, rappelle le souvenir de notre regretté Dr C. de Marval. Celui qui, jusqu'à ce jour, a présidé nos séances romandes, n'est plus. C'est un ami très cher et un bon conseiller que nous avons perdu. Grâce à son activité incessante, par sa parole et par ses écrits, Carle de Marval a contribué à l'évolution samaritaine d'une façon tout à fait remarquable. Il a toujours eu pour les samaritains une pensée affectueuse et a développé en eux l'amour de la patrie et l'esprit de dévouement. Quoique bien malade depuis quelques années, il a poursuivi sa tâche et s'est beaucoup occupé de l'incorporation de nos membres dans le service sanitaire de l'armée. Le Dr de Marval fut un grand patriote, un homme de cœur et un vrai philanthrope. Saisissons d'une main ferme le flambeau qu'il a dressé et suivons son exemple d'abnégation et de dévouement.

L'assemblée se lève et observe une minute de silence pour honorer la mémoire de ce chef vénéré. Nous saluons avec plaisir la présence de MM. P. Hertig, Fribourg, membre du bureau romand et vice-président de l'Alliance, et E. Hunziker, notre dévoué secrétaire général. Le procès-verbal de l'assemblée de Saint-Blaise est lu par M. Louis Bourquin et adopté avec remerciements à son auteur. Dans la discussion sur l'ordre du jour de l'assemblée des délégués de l'A. S. S., M. Seiler dit tout d'abord à M. Hunziker, combien nous sommes heureux de l'avoir parmi nous aujourd'hui et le remercie pour son activité et pour l'amitié qu'il témoigne aux Romands. Ceux-ci sont d'accord avec la proposition du comité central de porter le nombre de ses membres de 9 à 11. L'un des nouveaux sièges sera réservé à une samaritaine. M. Paul Hertig est proposé à la présidence de l'Alliance; cette nouvelle est accueillie par de chaleureuses acclamations. M. Hertig remercie pour la confiance qu'on lui témoigne. «Vos acclamations m'ont ému, dit-il; les temps sont troublés, mais j'accepte ces nouvelles responsabilités; je compte sur votre aide, comme vous pourrez compter sur moi pour marcher dans le droit chemin.» — En sa qualité de vérificateur de compte, M. A. Zurbuchen, Buttes, demande d'appuyer demain la création du poste d'adjoint au secrétaire général, celui-ci étant surchargé de travail. M. Gressly, Berne, serait heureux de voir un Romand occuper ce nouveau poste, du moins si la personne qualifiée pouvait être découverte en Romandie. M. Rossel, de Bex, s'inquiète de la nationalité étrangère de quelques moniteurs. M. Seiler le rassure en affirmant que tout

étranger est exclu des formations et de tout travail militaires. Une discussion est soulevée au sujet du port illicite de la croix rouge par des éclaireurs et des pompiers. M. Hunziker demande des précisions afin de pouvoir intervenir efficacement. Puis nous arrivons au renouvellement du bureau romand. M. Zurbuchen demande la nomination par acclamation des deux membres actuels: MM. Seiler et Hertig. Pour remplacer notre si regretté Dr de Marval, M. Aegerter, Colombier, propose le Dr Yves de Reynier, de Boudry, qui n'est pas présent. Cette proposition étant accueillie favorablement par les délégués, M. Seiler se chargera de faire les démarches nécessaires. (Disons tout de suite que le soir même cette question a été réglée par M. Seiler, à notre grande satisfaction. M. le Dr de Reynier a accepté, ce dont nous le remercions très vivement.) Si Bienne est désignée comme lieu de la prochaine assemblée des délégués de l'A. S. S., c'est dans cette ville que les Romands se réuniront en 1940. Sinon, la section de Château-d'Oex serait heureuse de nous recevoir. La décision définitive est laissée aux soins du bureau romand. M. Hertig tient à relever ici le travail effectué par M. Seiler dans le canton du Valais et dans les zones frontières. Il demande que M. Seiler soit nommé président du bureau romand. Il remercie aussi M. Hunziker et souhaite vivement qu'on lui donne un adjoint. Pour terminer, M. Seiler adresse un cordial salut aux délégués des nouvelles sections représentées ici. Il les invite à se joindre à des groupements ou à en former de nouveaux, surtout dans les régions frontières. Puis il souhaite à tous un heureux séjour à Zurich, suivi d'un joyeux retour dans leurs foyers. — Séance levée à 18 h. 45.

Aus unsern Rotkreuz-Sektionen
De nos sections de la Croix-Rouge

Feldübung der Rotkreuzkolonnen Biel, Bern und Solothurn am 29./30. Juli, in Schüpfen.

Samstag, 29. Juli. Ankunft der Kolonnen um 16.30 Uhr; sofortiges Fassen des Korpsmaterials und Bezug der Kantonnemente. 17.45 Uhr. Gemeinsames Hauptverlesen, abgenommen von Major Mauderli, Kommandant der Kolonne Bern. Nach dem Hauptverlesen begaben sich die Mannschaften wieder in ihre Unterkunftsorte, um dann im «Bären» das Nachtessen einzunehmen, welches man sich nach der anstrengenden Fahrt munden liess. Alsdann Ausgang im Ortsrayon bis 22, bzw. 23 Uhr. — Sonntag, 30. Juli. 5 Uhr Tagwacht mit anschliessendem Frühstück. 6.15 Uhr Orientierung über die Feldübung. Die Uebungsanlage war folgende: I. Lage: Eine starke rote Armee ist von Südwesten her durch die Waadt in die Schweiz eingedrungen und steht zurzeit an der Saane-Aareebene, welche von unserem 1. Armeekorps gehalten wird. Der Flankenschutz dieses Armeekorps an der untern Aare zwischen Nidau und Büren wurde am 28. Juli überraschend aus der Gegend von Biel angegriffen. Nach zäher Abwehr und schweren Verlusten mussten die Reste dieser Truppe weichen. Die zur Verstärkung hingeworfenen Territorialregimenter und -bataillone konnten den Einbruch aufhalten und stehen am Abend des 29. Juli in Verteidigungsstellung auf der Linie Aarberg—Spins—Lehnmühle—Weingarten—Knuchelhaus—Diessbach—Büren. II. Sanitätsdienst bei der Territorialtruppe. In Ermangelung eigener Sanitätsformationen werden aus einer in Langnau supponierten Militärsanitätsanstalt die Rotkreuzkolonnen 2 (Biel), 3 (Bern) und 4 (Solothurn) in der Nacht vom 29./30. Juli per Bahn nach Schüpfen vorgezogen und erhalten folgenden Auftrag: a) Die Kolonnen 2 und 4 bringen die Verwundeten aus den Bataillonshilfsstellen nach Schüpfen. Ausser den eigenen Transportmitteln (Velos) steht ihnen noch ein Camion zur Verfügung. Hilfsstellen sind gemeldet in Wiler, Suberg, Ammerzwil und Vorimholz. b) Die Rotkreuzkolonne 3 errichtet in Schüpfen eine Uebernahme- sowie eine Gashilfsstelle für zirka 200 Verwundete. Ausserdem bereitet sie einen Hilfssanitätszug vor, der die Verwundeten in der folgenden Nacht in die Militärsanitätsanstalt bringt. Bei Uebungsbeginn wurden die Verwundeten per Camion nach Suberg geführt, von wo sie sich in die Hilfsstellen begaben. Als diese ihre Positionen bezogen und anhand der Verwundetenmarken die erste Hilfe geleistet hatten, trafen bereits die Transporttruppen ein. Schnell waren die Velos zusammengestellt, verkoppelt, die Tragbahren mit dem Isler-Fahrgestell daran befestigt und schon gings talwärts nach Suberg, wo unterdessen eine Umladestelle errichtet wurde zum Abtransport per Camion und für etwaige Betreuung der Verletzten. 12.30 Uhr war Uebungsabbruch. Anschliessend Mittagsverpflegung und Manöverkritik durch den Uebungsleiter, Major Mauderli, der es treffend verstand, mit soldatisch knappen Worten die ganze Manöveranlage den Anwesenden verständlich zu machen. In seiner Kritik beleuchtete er die Mängel in der Organisation, zollte aber der Ausführung der Arbeit durch Mannschaften und Gruppenführer Anerkennung. Es zeigte sich, dass wir noch vieles lernen müssen betreffend persönliche Kenntnisse und Fähigkeiten, solche Uebernahmestellen zu organisieren. Wenn auch das Wetter, das es mit uns überaus gut meinte, zum Gelingen der Uebung viel beitrug, so konnte Major Mauderli doch die gute Haltung der Truppen hervorheben. Nach den Rehabilitierungsarbeiten versammelten sich die Kolonnen nochmals im Gasthof «Bären», um sich bei einem kühlen Trunke von den Strapazen zu erholen. Bei diesem Anlass gab Major Kocher, Kommandant der Kolonne Biel, der allgemeinen Auffassung Ausdruck, indem er den Wunsch aussprach, dass zur Festigung des Gelernten und zur Förderung der gegenseitigen Kameradschaft solche gemeinsame Uebungen wiederholt werden sollten. Inzwischen war die Zeit vorgeschritten, so dass Feldweibel Humm die Solothurner Kolonne sammeln liess, um mit Tempo dem Bahnhof Lyss zuzusteuern, wo uns der Zug bereits erwartete. E. St.

Verbandmaterialien, Sanitätsartikel
chirurg. Instrumente, Krankenmobiliar
Belieferung von Krankenmobilien-Magazinen und Samaritervereinen
Sanitätsgeschäft W. HÜCH-WIDMER, AARAU
Zwischen den Toren 10 - Telephon 2.36.55

Totentafel

Rümlang. S.-V. Ganz unerwartet und kaum fassbar erreichte uns die schmerzliche Trauerbotschaft vom Hinschiede unseres lieben, früheren Aktiv- und Vorstandsmitgliedes

Klara Fankhauser, Katzenrüti.

Im blühenden Alter von 26 Jahren hat uns der unerbittliche Tod unser liebes Klärli nach kurzem, schmerzhaftem Krankenlager entrissen. Durch ihren sonnigen und freundlichen Charakter hat sich die Verstorbene allseits beliebt gemacht. Während der Jahre, da sie unserem Verein als Aktiv- und Vorstandsmitglied angehörte, schätzten wir an ihr den treuen und vorbildlichen Besuch unserer Uebungen, denn auch bei schlechtestem Wetter hat sie den weiten, einsamen Weg von ihrem entlegenen Hof nicht gescheut. In stillem Schmerze nahmen wir letzten Mittwoch Abschied von unserer lieben Freundin. Wir teilen die tiefe Trauer ihrer Angehörigen und werden der Entschlafenen auch fernerhin ein treues Andenken bewahren.

Vorüber ist der Erde Schmerz und Not,
Mit Liebeshand getrocknet alle Tränen,
Vergessen ist des Leides herbe Qual,
Gestillt der Seele unnennbares Sehnen,
Auch Du wirst in des Lebens Glaubenskampf,
Von Gottes Kraft getragen, überwinden
und freud- und dankesvoll am sel'gen Ziel
Die Deinen als Erlöste wiederfinden.

Vereinsnachrichten · Nouvelles des sociétés

Nunningen. *Samariterwesen.* Seit Monaten herrscht im Gilgenbergerland im Samariterwesen eine rege Tätigkeit, über die wir in wenigen Worten berichten möchten. Am 25. Oktober 1938 begann in Nunningen ein Samariterkurs, der von 13 Männern und 17 Töchtern besucht und von Dr. med. W. Steiner, M. Ackermann und Ad. Marti aus Breitenbach geleitet wurde. Der Kurs verlief in jeder Hinsicht zur Zufriedenheit der Teilnehmer und der Experten. Anschliessend wurde der Samariterverein Nunningen und Umgebung gegründet. Seither findet jeden Monat mindestens eine Uebung statt, um das Gelernte zu vertiefen und zu erweitern. Aus den Reihen des Nunninger Vereins liess sich Frl. Luzia Stebler in einem Kurs in Rapperswil zur Hilfslehrerin ausbilden. Sie hat die Prüfung erfolgreich bestanden und leitet seither mit viel Geschick die Uebungen des Vereins. Die guten Beziehungen zum Samariterverein Breitenbach werden in erster Linie durch gemeinsame Feldübungen aufrecht erhalten. Bereits fanden diesen Sommer zwei solche praktische Uebungen statt: im Rodris und unterhalb der Ruine Gilgenberg. Nun ist auch eine gemeinsame Uebung mit den Breitenbachern und einem Basler Verein im Kaltbrunnental vorgesehen. Schon mehrfach aber haben unsere Mitglieder bei Ernstfällen die erste Hilfe leisten können. Das Komitee des Samaritervereins Nunningen setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Bez.-Lehrer Alb. Fringeli; Vizepräsidentin Alice Gasser; Kassier Lehrer W. Kaufmann; Aktuarin Helene Stebler, Zullwil; Beisitzer Bruno Stebler; Hilfslehrerin Luzia Stebler. Etwas fehlt dem Samariterverein Nunningen noch: das sind die Passivmitglieder. Der Jahresbeitrag ist auf 1 Fr. festgesetzt worden, so dass zu hoffen ist, dass viele Bürger der Gemeinden des Gebirgs dem Verein als Passive beitreten werden. Die Aktiven würden dadurch in ihrer Tätigkeit zum Wohle der Mitmenschen aufgemuntert und die Lücken im Materialbestand könnten dadurch behoben werden.

Druck: Buchdruckerei Vogt-Schild A.-G., Solothurn. — Imprimerie Vogt-Schild S. A. à Soleure.